

Leta prom Zud

Griting prom Zud

¹ Diswan mi ya Zud, wan sebant blo Zizas Kraist ane bala blo Zemes.

Ai raite dis leta po dem pipol wea God i bin meke dempla kam ol pipol blo em, wea em i prapa labe dempla, ane Zizas Kraist i kip stanap prant po lugaut dempla.

² Ai prea po God po gibe yupla pis ane lab blo em ane po soe sorewei blo em mo ane mo po yupla.

Lugaut prom dem laitisa

³ Mai prapa labing amenpamle, ai bin prapa gad plan po raite leta po yupla baut da wei God i seibe yumpla. Bat nau ai paindaut ai mas rait baut nadating po yupla. God i bin soem prom rait wea da stat, kam po nau ane poeba, dat demwan uda bilib wea em mas stap prapa nadakain strong wea dat bilib. Ane ai raitem po yupla, yupla mas pait po da trutok blo da Gudniuz. God bin gibe trutok po dem oli pipol blo em ane dis trutok i kan seinz. ⁴ Ai spik diskain bikoz sam pipol i bin krol midel wea yupla ane spoile da spesilpeiba wea God i bin soem po yumpla. Dempla i bin spik, dis peiba i laue yumpla po meke ol rongting wase slipraun meke sekssin. God i bin gibe dis mesiz de prapa longtaim bipo wea i bin raitem daun wea God go panis demkain pipol, bikoz dempla bin tan go

gense yumpla BosLod Zizas Kraist, bikoz i mata em da bos blo yumpla.

⁵ Ai wande meke yupla tingbaut. Yupla prapa sabe da BosLod i bin seibe ebribodi blo Izrael kamaut prom Izipt, ane apta, em bin kile ebri demwan uda i bin stap prom bilib wea em.

⁶ Yupla mas tingbaut dem einzel uda i bin go ausaid prom dem lo blo God ane bin ranwei libe ples wea God i bin gibem po dempla. So nau God i kipe dempla wea dakples. Em bin loke dempla de wea sein antil da zazmentdei wen em i go zaze dempla ane go sane dempla po el poeba.

⁷ No piged dem siti blo Sodom ane Gomora ane dem taun klostu wea dempla. Dempla i bin meke seimkain nugudting wase dem einzel po no pole God. Dempla i bin tanewei prom God meke olkain prapa nugud sekssin. Dat tu siti i bin ban, damiz prom paia. Nau i woning po ebribodi baut paia wea i go ban poeba. Dempla i go gede da seim panis po meke nugudting.

⁸ Demkain laitisa i gad olkain drim wea i meke dempla po no wande lisen po God o rispekt lo blo em. I meke dempla meke olkain sekssin ane meke dempla po spik olkain nugudting ane moke dem einzel blo eben. ⁹ Iben bos einzel blo God neim Maikol, em no bin spik nugud gense Satana. Wen em bin kam gense Satana, baut wanem i go apen po da bodi blo Mozes wen Mozes bin ded, Maikol i no bin meke emself wase em kare lo po zaze Satana po dem rongting wen em bin daune God. Bat Maikol i bin spik po Satana, 'God da BosLod i go strete yu.'

¹⁰ Demkain laitisa i mok ane kers demting wea

dempla i nogad no sabebaut. Dempla i wase ol wailanimal uda i nogad no sens, uda i mata pole ounwei blo dempla. Wa, dempla mata go damiz demplaselp. ¹¹ I gobi nadakain nugud po dempla, bikoz dempla i bin pole da rongwei blo Kein wea em bin kile bala blo em. Ane wase Balam tu, bikoz em bin meke eniting po gede mani. Dempla go ded wase Kora bikoz prom go gense God.

¹² Wen demkain pipol zoin midel wea yupla po kaikai da pisting kaikai po wosip da BosLod, dempla nogad no sem po kaikai obamak. Dempla mata tingbaut demplaselp. Dempla spoile ebriting midel wea yupla. Dempla wase reinklaud i kam bat no poldaun lo drai lan. Dempla meke promis bat nating i apen. Dempla i wase pruttri bat dempla no sake prut. Dempla prapa ded wase tri wea i bin pulemaut prom da graun. ¹³ Dem nugudwei wea dempla i mekem, i wase big rapsi wea i sake ol dati kam antap po sanbis. Dempla i wase sutingsta, kan stap wan ples. Dempla i go endap lo dat prapa dakples wea i nogad no lait poeba.

¹⁴ Nau Inok, em da namba siks pamlelain prom Adam. Inok bin wantaim prisbaut demkain pipol nau. Em i bin spik:

‘Luk, da BosLod i go kam
wea prapa nadakain tumas oli einzel blo em.

¹⁵ Em go zaze
ol dem pipol blo da wold.
Em go panis ol dem nugudpipol
po ol dem rongting wea dempla i bin mekem
wen dempla i bin go gense God,

ane ol dem nugudtok
wea dempla i bin tok gense em.'

¹⁶ Demkain pipol i tumas smolsmoltok ane komplein baut ol nada pipol ane meke olkain nugudting wea dempla i wandem. Dempla tumas blou wea bigmaut baut demplaselp ane swittok ol nada pipol po gede peiba.

Stap strong wea bilib

¹⁷ Mai prapa labing amenpamle, yupla mas rimemba wanem dem misnareman blo yumpla BosLod Zizas Kraist i bin spik po yupla, ¹⁸ 'Wea dem lasdei bipo dis wold go pinis, i go gad ol pipol uda go moke yumpla, ol dem pipol blo God, ane go meke demplaselp api prom olkain nugudwei.' ¹⁹ I demkain pipol ya nau uda meke yupla ol Kristian po splitap meke wanmob go gense nadamob. Demkain pipol i pole dempla ounwei bikoz dempla nogad spirit blo God insaid dempla.

²⁰ Mai prapa labing amenpamle, yupla i mas meke yupla laip strong wea strong bilib ane oli laip. Ane kip prea wiskain da OliSpirit i soe yupla. Ane yupla i mas oltaim prea wea da OliSpirit. ²¹ Yupla mas stap lo gudwei wea God i go blese yupla, wail yupla weit po dat longlaip poeba wanem da BosLod Zizas Kraist i go gibe yupla, bikoz prom sorewei blo em.

²² Yupla i mas soe sorewei po dem Kristian uda bilib i no strong. ²³ Yupla i mas seibe dempla prom meke ol rongting gense God so dempla nogo ban wea dat paia blo zazmentdei. Ane po

ol nada pipol, yupla mas soe sorewei po dempla, bat lugaut prom dem sin blo dempla i no go spoile yupla.

Gibe preiz po God

²⁴ Ane nau, mata ol ona ane paua i stap wea God, uda i ken stape yumpla prom poldaun, ane uda i go teke yumpla kam insaid po dat brait sainilait blo em, wea yumpla nogad no sin ane gad prapa nadakain apipiling. ²⁵ Mata gibe ona po em. Em emselp i God uda i seibe yumpla, tru Zizas Kraist, BosLod blo yumpla. Wa, glori, ona, paua ane ebri rait po kare lo, i mata blo God prom de pas bipo dis wold i bin kam, antil nau ane poeba ane eba. Amen.

Baibol Tores Streit Yumplatok
Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole
language of Australia

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019
c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602